

Family Sedie

Solida,
duratura,
avvolgente.

Solid, durable, enveloping.

Una linea dove l'equilibrio tra finezza e armonia gioca su una forma avvolgente

Family è una gamma di sedie con schienale avvolgente che accoglie e sostiene la colonna vertebrale e così migliora la postura.

A range of chairs that perfectly combine sophistication and harmony in a shape that embraces the user

The chairs in the collection have an enveloping backrest that welcomes and supports the spine, helping to improve the posture.

Ambienti / Settings

Attività / Activity
Camera / Bedroom
Relax / Relax
Accoglienza / Reception

Designer

Ergotek



Perché scegliere Family Sedie?

Why choose Family Sedie?

Il residente *Residents*

- Si sente accolto
- Riduce i rischi di infortunio
- Si sente protetto
- Ha una seduta ergonomica

- Feel cosy
- Benefit from lower risk of injury
- Feel protected
- Enjoy an ergonomic seat

L'operatore *Carers*

- Pulisce con facilità
- Risparmia tempo
- Organizza con semplicità lo spazio
- Riduce lo sforzo e gli infortuni

- Clean and sanitise easily
- Save time
- Easily organize space.
- Reduce workload and injuries

La comunità *The community*

- Percepisce qualità e innovazione
- Vive ambienti più confortevoli
- Ha arredi versatili e duraturi
- Ha una vita collettiva serena

- Perceives quality and innovation
- Experiences more comfortable environments
- Appreciates versatile and durable furnishings
- Enjoys a serene collective life



Benefici / Benefits

design design



Con e senza braccioli, sedile in appoggio o rivestito del tutto sulla struttura, schienale ricoperto per intero o con profili lignei visibili: Family Sedie è una gamma completa, ideale per soddisfare i bisogni delle zone living dall'immagine vagamente retrò.

With or without armrests, with separate padded seat or a completely padded structure, with completely covered backrest or with visible wooden profiles: Family Chairs are a complete range, ideal to elegantly furnish living areas with a retro touch.

semplificazione simplification



Lo spazio tra sedile e schienale agevola le attività di sanificazione e manutenzione del prodotto.

The space between seat and back facilitates the sanitization and maintenance of the product.

Struttura anche in versione impilabile che permette l'ottimizzazione dei costi di trasporto e di movimentazione.

The structure of the chairs is also available in a stackable version that optimises transport and handling.



Benefici / Benefits

benessere wellbeing



Lo schienale avvolgente accoglie e sostiene. Migliora così la postura dell'ospite e, di conseguenza, riduce i rischi di infortunio. Nella versione con braccioli, Family Sedie garantisce un contenimento laterale e un valido e sicuro appoggio sia in fase di alzata che di seduta.

The enveloping backrest welcomes and supports. This improves the user's posture and, consequently, reduces the risk of injury. In the version with armrests, Family chairs guarantees lateral containment and provide safe and practical support when standing up and sitting down.



qualità quality

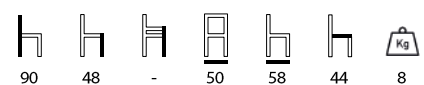


Gli elementi curvati e la qualità delle giunzioni rendono Family Sedie una famiglia resistente all'utilizzo e duratura nel tempo. L'assenza di viti a vista aumenta la qualità percepita del prodotto.

The curved elements and the quality of the joints make Family Chairs long-lasting and wear resistant. The concealed screws increase the feeling of quality.



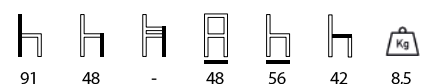
Family 1001



Sedia senza braccioli in legno massello di faggio. Il sedile e lo schienale sono imbottiti e separati, per una più agevole sanificazione. La seduta, volutamente più alta, è un valido aiuto in fase di alzata.

Chair without armrests in solid beech. The seat and back are padded and separated, for easier sanitation. The seat is deliberately higher to offer useful support when standing up.

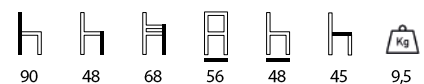
Family 1001-0102-0203



Sedia senza braccioli in legno massello di faggio. Il sedile e lo schienale, completamente rivestiti, sono imbottiti e separati, per una più agevole sanificazione. La seduta, volutamente più alta, è un valido aiuto in fase di alzata.

Chair without armrests in solid beech. The seat and backrest are both fully upholstered and padded, they are separated for easier sanitation. The seat is deliberately higher to offer useful support when standing up.

Family 2001



Sedia con braccioli in legno massello di faggio. Il sedile e lo schienale sono imbottiti e separati, per una più agevole sanificazione. La seduta, volutamente più alta, è un valido aiuto in fase di alzata.

Chair with armrests in solid beech. The seat and backrest are padded and separated, for easier sanitation. The seat is deliberately higher to offer useful support when standing up.

Family 2001-0102-0203

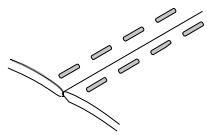


Sedia con braccioli in legno massello di faggio. Il sedile e lo schienale, completamente rivestiti, sono imbottiti e separati, per una più agevole sanificazione. La seduta, volutamente più alta, è un valido aiuto in fase di alzata.

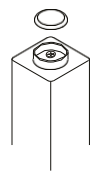
Chair with armrests in solid beech. The seat and backrest are both fully upholstered and padded, they are separated for easier sanitation. The seat is deliberately higher to offer useful support when standing up.



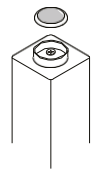
Opzioni e accessori / Options and accessories



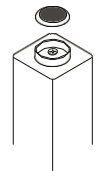
**09-04 / A richiesta
cucitura con filo
a contrasto**
09-04 / Contrast stitching
on request



**11-03 / Sottopiede
Quick-click Stop**
1103 / Quick-click
Stop foot



**11-04 / Sottopiede
Quick-click Hyper**
11-04 / Quick-click
Hyper foot



**11-05 / Sottopiede
Quick-click Feltro**
1105 / Quick-click Felt foot



Caratteristiche tecniche / Technical characteristics

Struttura <i>Structure</i>	Verniciatura <i>Finish</i>	Struttura imbottita <i>Padded structure</i>
<p>La struttura forma un corpo unico ed è realizzata in massello di faggio. Gli elementi in legno sono uniti tramite solide giunzioni <i>tenone-mortasa</i> e colla specifica.</p> <p><i>The structure is made of a single element in solid beech. The wooden components are joined with sturdy mortise and tenon joints and specific glue.</i></p>	<p>Tinteggiatura all'acqua e vernice poliuretanica bicomponente (conforme ai C.A.M.).</p> <p><i>Water-based dyes and two-part polyurethane paint (compliant with environmental standards).</i></p>	<p>Sedile: il pannello sedile è realizzato in agglomerato ligneo. Schienale: lo schienale è realizzato in multistrato compensato (non previsto per 0203). Pannello sotto sedile: in fibra di legno (non previsto per 0102).</p> <p><i>Seat: the seat panel is made in particle board. Back: the back is made in beech plywood (not 0203). Under-seat panel: in fibreboard (not 0102).</i></p>
Imbottitura <i>Padding</i>	Rivestimento <i>Coverings</i>	Ferramenta/Minuteria <i>Fittings/Components</i>
<p>Espanso ignifugo ad alta densità, in considerazione dello spessore contenuto. Per un maggior comfort di seduta, il sedile prevede un espanso a sezioni maggiorate.</p> <p><i>High-density, flame-retardant, reduced thickness foam. A thicker foam is available for the seat to increase sitting comfort.</i></p>	<p>Materiali tecnici specifici, sanificati, antibatterici, lavabili e resistenti al fuoco (disponibile l'omologazione Classe 1IM). La collezione completa di materiali e colori è consultabile sulla scheda RIVESTIMENTI.</p> <p><i>Specific technical materials, sanitised, antibacterial, washable and fire-retardant (certification 1IM available on request). The full range of colours and materials available can be seen in the FABRICS file.</i></p>	<p>I pannelli sono fissati al fusto tramite un sistema specifico di ferramenta: garantisce una notevole stabilità e durata oltre a una eccellente flessibilità perché i componenti possono essere sostituiti nel tempo.</p> <p><i>The panels are fixed to the frame by means of a specific hardware system which guarantees excellent stability and durability, as well as great flexibility as components can be replaced as needed.</i></p>
Imballo <i>Packaging</i>		
<p>Cartone Kraft in carta riciclata. Sacchetto PE+HD.</p> <p><i>Kraft cardboard made from recycled paper. PE+HD bag.</i></p>		

Certificazioni / Certifications

Certificazioni e sicurezza	<i>Certifications and safety</i>
UNI 9175/FAI (1994) CLASSE 1.IM	UNI 9175/FAI (1994) CLASS 1.IM
Resistenza a fatica sedile e schienale EN1728:2012 AC:2013: 2° Livello severo	Seat and backrest fatigue resistance EN1728: 2012 AC: 2013: 2° Level: severe

Indicazioni / Indications

Manutenzione <i>Maintenance</i>	Avvertenze <i>Warning</i>	Smaltimento <i>Disposal</i>
<p>Non lasciare il prodotto all'esterno né esporlo all'umidità o alla luce solare diretta. Pulire le parti in legno senza prodotti abrasivi con un panno morbido, mentre le parti in tessuto con acqua e sapone. Controllare ogni mese che le varie componenti siano ben fissate.</p> <p><i>The product must not be left outside, it should not be exposed to humidity and direct sunlight. The wooden parts should be cleaned with a soft cloth, do not use any abrasive products. The fabric parts must be cleaned with a mild detergent and water. Check monthly that all components are secure.</i></p>	<p>Ergotek declina ogni responsabilità per usi impropri del prodotto, usi che annullano la garanzia sul prodotto. L'eventuale presenza di odori, quando il prodotto viene disimballato alla consegna, non è nociva. Scompare in luogo ventilato dopo qualche ora.</p> <p><i>Ergotek declines any liability resulting from improper use of the product, which would compromise its warranty. Any odour, particularly when the product has just been delivered and unpacked, it is not harmful and will disappear after a few hours in a well-ventilated area.</i></p>	<p>Al termine del suo utilizzo, il prodotto non deve essere smaltito nell'ambiente, ma consegnato a un centro di raccolta apposito, secondo le normative specifiche, vigenti nella zona di utilizzo.</p> <p><i>At the end of life, the product should be disposed of properly at a suitable recycling centre, in accordance with local provisions and legal requirements.</i></p>

